



Projet financé par
l'Union européenne



PROJET EUROMED JUSTICE II

VISITE D'ETUDE

« Accès des citoyens à l'information du système judiciaire et aux systèmes d'aide légale »

Vienne (AT), du 27 au 29 octobre 2010

ORDRE DU JOUR

Arrivée le mardi 26 octobre 2010

19h30 - 20h00 Accueil des participants à l'hôtel *Park Inn UNO City*
Débriefing sur l'ordre du jour de la visite d'étude par le Coordinateur du projet

1^{er} jour : mercredi 27 octobre 2010

Office des Nations Unies contre la drogue et le crime
Centre international de Vienne (CIV)
Wagramer Strasse 5, 1220 Vienne
Salle de réunions M 4

09h00 - 09h30 Enregistrement des participants

09h30 - 10h45 Accueil / Ouverture
- Pierre Lapaque, Section de la Criminalité organisée, Division des affaires relatives aux traités

11 :00 - 11h45 L'UNODC dans la Région MENA
- Cherine Rahmy et Elisabet Sundström, Afrique et Moyen-Orient

11h45 - 12h00 Session de questions et réponses sur l'exposé

12h00 - 13h30 Déjeuner au restaurant du Centre International de Vienne

13h30 - 14h45 Accès à la justice : traite des êtres humains et trafic illicite de migrants
- Simone Heri, Section de la criminalité organisée

14h45 - 15h00 Session de questions et réponses sur l'exposé

15h00 - 15h15 Pause

15h15 - 16h45 Aide judiciaire et groupes spécifiques
- Anna Giudice Saget et Mia Spolander, Section de la Justice

16h45 - 17h00 Session de questions et réponses sur l'exposé

2^e jour : Jeudi 28 octobre 2010

Office des Nations Unies contre la drogue et le crime
Centre international de Vienne (CIV)
Wagramer Strasse 5, 1220 Vienne
Salle de réunions M 4

- 09h30 - 10h15 Principes et lignes directrices des Nations Unies sur l'accès à l'aide judiciaire
- Claudia Baroni, Section de la Justice
- 10h15 - 10h30 Session de questions et réponses sur l'exposé
- 10h30 - 11h45 Aide judiciaire et corruption
- Luca Castellani, Section chargée de la Corruption et de la criminalité économique
- 11h45 - 12h00 Session de questions et réponses sur l'exposé
- 12h00 - 13h30 Déjeuner au restaurant du Centre International de Vienne
- ****
- 13h30 - 14h45 L'accès des ressortissants étrangers à l'aide judiciaire
- Dr Michael Platzer
- 14h45 - 15h00 Session de questions et réponses sur l'exposé
- 15h00 - 15h15 Pause
- 15h15 - 16h45 L'aide judiciaire, une composante de l'Etat de droit
- Tim Del Vecchio, Unité des affaires politiques stratégiques, Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE)
- 16h45 - 17h00 Session de questions et réponses sur l'exposé

3^e jour : Vendredi 29 octobre 2010

Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne
Schwarzenbergplatz 11, 1040 Vienne

- 09h30 - 10h30 Étude sur l'accès à la justice
- Israel Butler, Département des Libertés et de la Justice, Agence des droits fondamentaux de l'UE
- 10h30 - 10h45 Session de questions et réponses sur l'exposé

Office des Nations Unies contre la drogue et le crime

Centre international de Vienne (CIV)

Wagramer Strasse 5, 1220 Vienne

Salle de réunions M 4

- 11h30 - 12h15 Exemple d'un service d'intervention: le logiciel pour la rédaction des demandes d'entraide judiciaire (*MLA Tool*)
- Mounia Ben Hammou, Division des affaires relatives aux traités
- 12h15 - 12h30 Session de questions et réponses sur l'exposé
- 12h30 - 14h00 Déjeuner au restaurant du Centre International de Vienne
- ****
- 14h00 - 15h30 Accès à la justice en Autriche
- Justice Renate Winter, Sous-secrétaire des Nations Unies, membre de la Chambre d'appel de la Cour spéciale du Sierra Léon
- 15h30 - 15h45 Session de questions et réponses sur l'exposé
- 15h45 - 16h00 Pause
- 16h00 - 17h00 Evaluation de la visite d'étude par les participants, les responsables de cette visite au sein de l'UNODC et le Coordinateur du projet EuroMed Justice II

Fin de la journée et clôture de la visite d'étude

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Le Projet EuroMed Justice II :

La Commission européenne a lancé le deuxième projet régional dans le domaine de la justice dans la région euro-méditerranéenne : EuroMed Justice II (1^{er} janvier 2008 – 1^{er} avril 2011). Ce projet est financé par la Commission européenne (DG EuropeAid Office de Coopération) dans le cadre de la politique euro-méditerranéenne de l'UE. La mise en oeuvre de ce projet a été confiée par la CE à un consortium dont le chef de file est l'Institut européen d'administration publique (IEAP) et qui est aussi composé de la Fondation internationale et ibéro-américaine d'administration et politiques publiques (FIIAPP) et du Conseil général du pouvoir judiciaire espagnol (CGPJ).

L'Unité de gestion du Projet EuroMed Justice II est le Centre européen des régions, le Centre de l'Institut européen d'administration publique (IEAP) à Barcelone.

Les bénéficiaires de ce projet sont : la République algérienne démocratique et populaire, la République arabe d'Égypte, Israël, le Royaume hachémite de Jordanie, la République du Liban, le Royaume du Maroc, l'Autorité palestinienne, la République arabe syrienne et la République tunisienne.

Ce projet a une durée totale de 39 mois, entre janvier 2008 et avril 2011, et prévoit la réalisation de 3 Groupes de travail (12 réunions : déjà réalisées en 2008/2009), 18 séminaires de formation (en voie d'achèvement) et **10 visites d'études** au cours de cette période. Le projet s'articule autour de trois composantes : Accès à la justice et aide légale ; Résolution des conflits transfrontaliers en matière familiale ; Droit pénal et droit pénitentiaire.

La visite d'étude :

Cette visite d'étude s'inscrit dans le cadre d'une série de visites d'étude, dont le nombre peut aller jusqu'à dix, qui seront organisées entre octobre 2010 et février 2011 pour les participants des pays partenaires méditerranéens dans les administrations des Etats membres de l'Union européenne ou dans des organisations internationales ou régionales opérant dans les domaines couverts par le projet EuroMed Justice II.

Les visites d'études représentent la meilleure méthodologie pour prendre connaissance des meilleures expériences et des bonnes pratiques que l'on rencontre dans les pays partenaires méditerranéens et dans les Etats membres de l'UE dans le domaine de la justice.

Le profil des participants correspondra à trois différents niveaux :

- Décideurs
- Responsables des politiques et hauts fonctionnaires chargés de l'application des politiques
- Magistrats, juges, procureurs et autres professionnels du droit.

Le titre de la présente visite d'étude est :

« L'accès des citoyens à l'information sur les systèmes judiciaires et aux systèmes d'assistance judiciaire »

L'administration d'accueil :

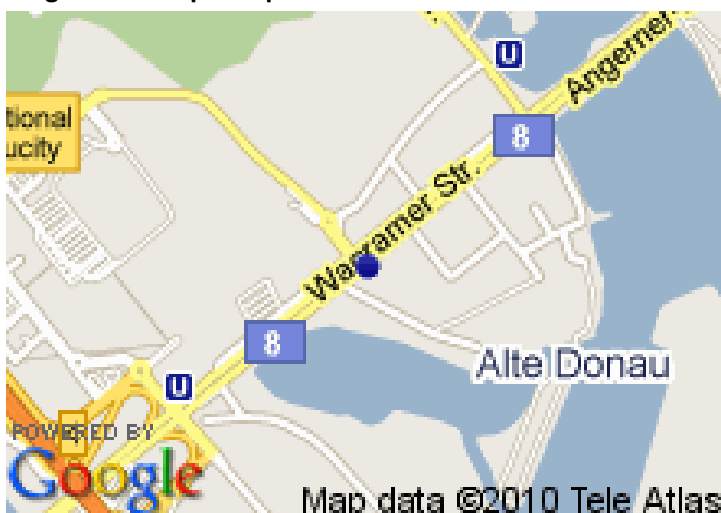
L'administration d'accueil, l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (UNODC) à Vienne en Autriche, a travaillé en étroite collaboration avec le coordinateur du projet EuroMed Justice II pour préparer cette visite d'étude et proposer un ordre du jour qui tient compte des divers intérêts de tous les pays participants. Nous tenons ici à remercier les responsables de cette visite au sein de l'UNODC pour leur grande disponibilité et les visites très intéressantes qu'ils ont réussi à inscrire au programme de cette visite d'étude. Pour de plus amples informations concernant l'administration d'accueil, nous vous renvoyons au site Internet : <http://www.unodc.org/>

ORGANISATION ET MODALITES PRATIQUES

Chaque participant devra être porteur de son passeport et de sa lettre d'invitation durant toute la durée de la visite d'étude.

Les frais de voyage et d'hôtel des représentants des Pays partenaires méditerranéens seront pris en charge par le projet. En outre, les participants recevront une indemnité journalière correspondant aux règles de la Commission européenne en la matière pour couvrir leurs frais de repas et de transport local pendant la durée de la visite d'étude.

Logement des participants :



Les participants MEDA seront logés à l'hôtel:

Park Inn Uno City, Vienna
Wagramerstrasse 16-18
1220 Vienne
Autriche
T: + 43 (1) 260 40
F: + 43 (1) 260 40 699

LIST OF PARTICIPANTS / LISTE DES PARTICIPANTS

ALGERIE / ALGERIA

Mohammed ALLANE

Procureur de la République près le
tribunal de Boumerdés
Ministère de la Justice
BOUMERDES

Abdelmadjid DJEBARI

Procureur de la République près le
tribunal de Guelma
Ministère de la Justice
GUELMA

Noureddine HAMMAOUCHE

Procureur de la République près le
tribunal d'Illizi
Ministère de la Justice
ILLIZI

ISRAEL / ISRAËL

Batsheva BARTOV

Deputy Administrator General and
Official Reviewer, Manager of Jerusalem
district
Ministry of Justice
JERUSALEM

Irit SHLESINGER-ZRIBI

Senior Deputy to the District Public
Defender (Tel-Aviv and the Center Area)
Ministry of Justice
TEL AVIV

Malca VEROLAVSKI

Area Manager, First Assistant of the
Head of the Legal Aid Office in Tel-Aviv
and Central District
Ministry of Justice
TEL AVIV

JORDAN / JORDANIE

Mohammed Adli AL NASSER

State Attorney for State Cases
Department
Ministry of Justice
AMMAN

Khaled AL WREIKAT

Member of the Court of Appeal
Member of appeal court
Department of sharia court
AMMAN

Amal ALI

Judge
Ministry of Justice
AMMAN

LIBAN / LEBANON

Hala HAJJAR

Juge - Conseillère à la cour d'assises du
Liban Sud
Ministère de la Justice
SAIDA

Najib LYAN

Avocat
Ministère de la Justice
BEYROUTH

MAROC / MOROCCO

Drissia EL OUARDI

Commissaire Judiciaire 2^e Grade chargée
d'études
Direction des affaires civiles
Ministère de la Justice
RABAT

Lotfi MOULINE

Premier substitut du procureur du Roi,
détaché à la direction des affaires
pénales et des grâces
Ministère de la Justice
RABAT

PALESTINIAN AUTHORITY / AUTORITÉ PALESTINIENNE

Awatif AHMED

First Instance Court Judge
RAMALLAH

Raed ASI

First Instance Court Judge
RAMALLAH

EIPA - ECR

Khaled ABOUALI

Project Coordinator - Euromed Justice II Project

Senior Lecturer

EIPA - ECR

BARCELONA

Implemented by a consortium led by the:

European Institute of Public Administration – European Centre for the Regions (EIPA-ECR)

c/ Girona, 20

ES – 08010 Barcelona

Tel.: +34 93 567 24 00

Fax: +34 93 567 23 99

E-mail:

miguel.medina@euromed-justice.eu

www.euromed-justice.eu

Lead firm: EIPA-ECR, C/ Girona 20, ES-08010 Barcelona
Tel. +34 93 567 24 00, Fax: +34 93 567 23 99, www.euromed-justice.eu

